

香港華字日報

年價銀六
 月價銀六
 日另出半

卷之四

三 年 月 日

三 十 三 號

蘇七零百五千壹萬壹第

白 金 行 莊

總發利本銀行在日本橫濱學銀壹千八百八十年總集
 資本金貳仟萬圓 一實先收資本金壹千八百萬圓
 一應備本金六百萬圓 另並銀壹千八百萬圓
 計現收儲備資本并盈餘銀壹千七百餘萬圓
 並設總行設在橫濱并分設各行於 日本東京 神戶
 長崎 北京 天津 牛庄 香港 孟買 倫敦 橫濱
 馬尼拉 舊金山 檀香山 法國巴黎等埠 經營多年
 本行專營買賣匯兌附揭生理如蒙 賜顧本行支收各款
 定然快捷妥當公平誠為 貴商辦戶附之本行利息列左
 十式個月期週息五釐算 三個月期週息四釐算
 二個月期週息三釐算 日息週息式釐算
 光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行代理人謹啟

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION LTD., BRADFORD

司公坊染華國英



臺灣銀行告白

敬啟者本銀行開辦以來
字號雖在內地實做
資本在內地實做
分枝亦在內地實做
請各股東買買
本行開辦以來
十二個月期利息
六個月期利息
三個月期利息
日息計銀二厘
貴商賜顧請至
到中環路大
四號國都銀行
廣西府銀行
富字樓商議是荷
癸卯年閏月十五日
臺灣銀行開辦人

SCOTT'S EMULSION



正司各脫鰵魚油原由英京司各脫公司製造祇有一樣為真確正司各脫鰵魚油實可等之藥房原色發售能知其原色發售者貴客即可免假冒混充之貨蓋偽貨均由難辨之藥房發售者所有假冒混充之偽貨實有害於貴客欲強壯身軀有益衛生當買正司各脫鰵魚油庶不致誤正司各脫鰵魚油能醫傷風咳嗽內傷及谷等血敗之弱症

正司各脫鰵魚油更有大益於血及正司各脫鰵魚油易於入口尤少腥氣凡婦人產子及體弱之人均可以食之

正司各脫鰵魚油再有益於老幼別種魚油其有功於身軀實不能比正司各脫鰵魚油能轉弱為強之妙用數百萬人亦知正司各脫鰵魚油大有功於地球之上凡有名醫士皆贊頌不虞最要來買真貨知有人交以假冒混充之貨及相做之貨細心買如貴客買正司各脫鰵魚油宜先觀原色該原色有圖一幅自一人背負一大魚當知無此圖斷非真貨得我所承認能醫各症之真貨也



正司各脫鰵魚油獨一家

[illegible]

啟者本銀行實係資本美國金銀壹千萬員總寫字樓在美國紐約華沙行在英京舊金山大埠 墨西哥 巴拿馬 香港 橫濱 上海 星架坡 孟買 等埠并設代理人在於架刺吉打 哥打刺士 鹿能 仰江 檳榔 廈門 哥林邊 廣南省城 漢口 天津 淡水 安平 西貢 等處香港寫字樓現與德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有匯兌附搭銀兩請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷

茲將附銀息價開列

十二個月週息四厘半算
六個月週息四厘算
三個月週息三厘算
廿日週息二厘算

英一千九百零三年 五月 廿七號

萬國寶通銀行啟

電氣藥帶功効說

人生最難得者康健最難防者疾病康健者如天氣之晴和雖終年而不厭疾病者如雨雪之交加雖顷刻而難安無如疾病之來也甚速故人皆欲得一却病之方而可常保無病者幾幾乎有終其身而不可得惟本行所製之電氣藥帶無論人身之強弱受病之淺深風寒暑濕五勞七傷男女老幼一切新舊疑難內症概可施治好無又無服藥之苦而其病立能全愈開行以來未及一月已經效驗者數十百人矣世之患宿疾而欲起沉痾者曷請來本行購試如遠處欲購可先賜函詢即行詳覆不誤附送章程不取分文開設香港中環大馬路七十號二樓上便是另有支行開設上海

長命洋行告白

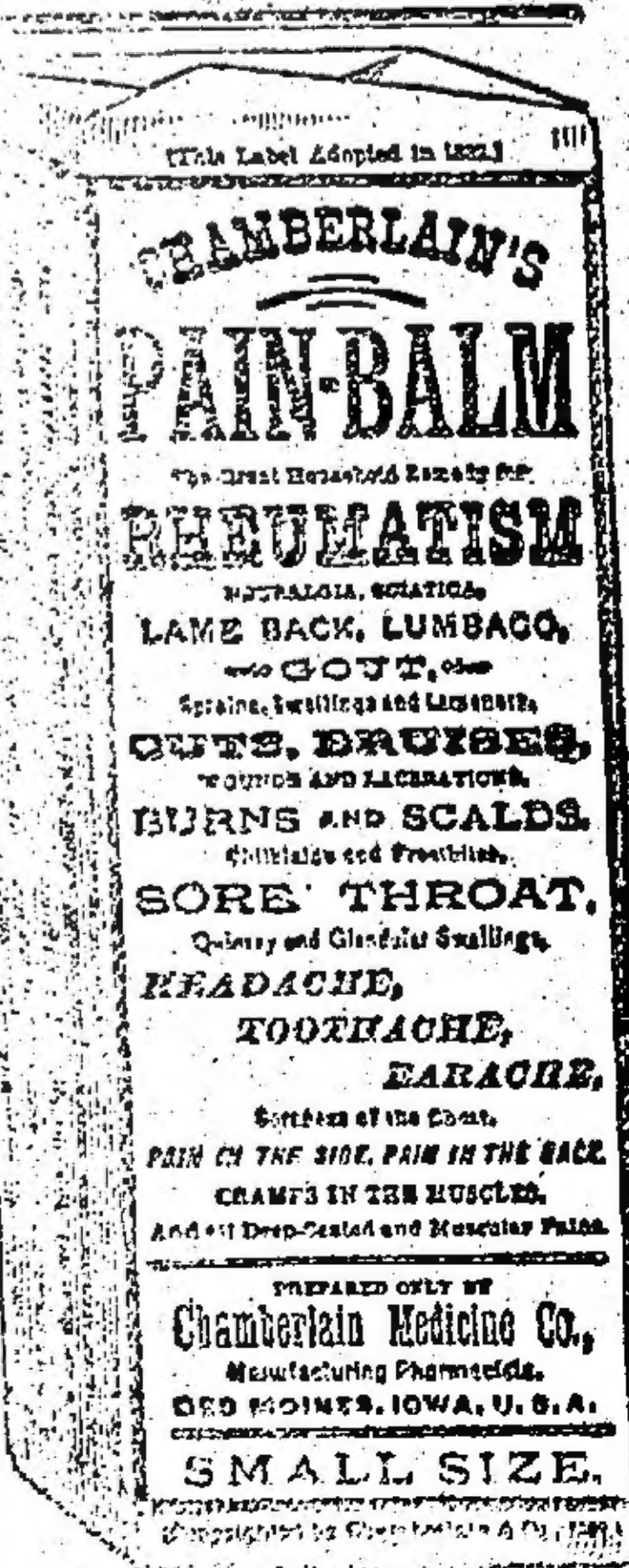
漢禮智
新化露
永佳良

本號所製鮮花露水久已中外
馳名靡不噴噴稱妙特加工
工製成露 另隨時製造各
款外國名香水香油香膏香
粉藥篋寶色精妙價極相宜
諸君光顧請移玉至荷蘭街道
福源門牌對面七十號
門牌是荷
光緒廿七年 元月 初五日
福源主人啟

容 啟者本號在香港中
環海傍興隆街口門
牌第五十四號常有
外國各款出色油漆
船上所用物件車房
器具等發售 貴商
光顧請移 玉步特
此佈聞
光緒十七年 正月
十月十四日啟

藥痛止原伯
CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM

此藥爲止痛聖藥，各處藥房均有寄售。以胸膈如有痛苦及風濕等症，服之立見奇效。至於兩脅、腰骨、牙痛及面、耳、喉、舌、眼、鼻、一切痛症，服之立愈。凡患此症者，請速購服，以免痛苦。此藥每盒銀一元，小盒銀五角。香港寄售處：威建藥房。



此 報 在 香 港 威 靈 頓 街 華 字 日 報 館 文 山 刊 印

萬人哥羅北京將軍所統與日人決戰者十五萬人而來攻之日軍則多至二十五萬幸現下連雨連日未能決戰如果往後幾時仍未停雨則東西伯利亞之第五第六軍每三萬人俄京之第一第八軍亦每三萬人共十二萬人可以制勝俄軍決戰現下第八軍尚未成軍因此俄京各教堂祈禱之聲不絕欲求連雨勿停

○八打威砲禁 本港輔政司接八打威英領事來電稱該地已砲禁香港船隻抵埠時不必入禁港

○嚴辦罷工 有華人六名被控煽動西營盤魚翅店之何壽南此六人係在該店雇工是日派傳單於同行二十餘店擬聯同罷工又語何壽南曰來日若不閉門仍操生埋惟有以刀刺其腹原告律師高陵稱若罷工甚難貿易請將其人等懲辦以警後人官判每人監禁六個月罰款六百元

○港中業主須知 本港營生食水不敷故每逢冬旱即須限制食水前年政府有各屋設水表之議以節限用水泉者當經華商公局集議紳商議設水表每年須費四准惟至今尚未見各業主提議建設水表每年須費四

十餘萬元全港設水表則僅一次費七十餘萬元而不必歲歲捐四十萬是以一年半之水表約費已足建水喉而有餘其捐益為何如也惟港中業主連行集議請政府建設水喉早慶成功庶全港居民咸受其福矣

○閩督查辦新撫之覆奏 浙撫被參前有電督閩督查辦一節已誌前報探聞李勉帥已有復奏謂查明參各節并無實據惟浙省嘉湖一帶時有土匪滋事該撫務究屬不力等語已於日前由軍機處電致浙撫自申飭矣

○奉民望日軍 奉天函云俄人自遼陽大敗之後已擬將哈爾濱為退身地步並無久居奉天之志惟現在遼天一帶居民異常驚恐紛紛逃匿異鄉遼陽情形深堪憐憫增軍帥等力難保護故奉民等之望日軍有如久旱之望雲霓

○日軍占領遼陽後情形 遼陽消息云日軍攻入遼陽安營之後即派兵防守四門及被俄兵前所拆毀之城牆洞

口日軍入城三日華人婦孺即紛紛歸城刻下市況已漸恢復日兵華民異常親密○俄人前在停車場附近建房屋

宗者十有八九喇嘛教佛塔之下電氣小屋亦未毀壞俄軍所焚燬之馬糧至初五日火猶未息其未焚燬日軍所得者足供數師團三個月之用云

○咸城小學開辦 日本咸城學校本為日本學習陸軍之豫科我國人卒業于此而入聯隊者已不乏人但近年來我國人之來者日眾於是另立振武學校故此學校專教中國學生教授尚稱精美日來又新設一咸城小學學校四川新來一班年幼學生已入此校內地幼年同胞倘欲學習武備向其早往哉

○石門開礦 山海關之北有石門寨該處煤礦甚多曩有土人開採然多不能獲利蓋皆不得法也茲聞袁督擬令唐山煤礦局籌資并造支路請將此地之礦一併歸入唐山局開辦開石門分局已派某觀察經理其事

○華民分館設 臺灣華民會館長容君祺年請於台灣總督擬就廈門創立華民會館凡由廈渡臺之華民悉由該館名保認兼保守華民利權其分館仍由容氏兼攝只置理事一名駐廈照料聞已組織有成不日即可擇地開館矣

○躬行節儉 現在兩宮因財力艱難力崇節儉兩宮每月茶膳兩房所需不過三四千金大坦坦廚房百餘人茶飯皆

在此數年局勢進退維谷依傳聞購備鴉三三四隻豬肉十餘斤而已如購辦添進時鮮或多用雞鴨肉則國內司房領價不得於御膳房常供之外隨意有所增益又聞兩宮侍女大約不過十餘人年皆二十以內一切服飾均以藍布為衣不准穿用綢緞云

○俄在奉天哈爾濱增設防禦 東京電云俄兵在奉天鐵嶺從一增其防護之地其苦狀有不堪言者俄兵又在哈爾濱東北兩面建造高垣約有十七英里南面則掘深溝不

建高垣而建砲台所掘之坑計有二十五英里之廣焉○綏遠路支路 河南開洛支路由汴至鄭現築上洛路將

次告成惟聞由洛至鄭之支路因蘆漢鐵路公司名由比國經手其實款歸俄撥自日俄交戰以後道勝銀行存款空虛不敷應用故該路雖已勘定復有暫緩之議此日俄戰爭之影響也

○南清電音 上海廿九號電云德人消息謂日本於旅順又奪一砲臺其下為俄人預埋炸藥以電發之死六千人○又云旅順之圍漸次深入除米一物外其餘食品皆短少日

人攻堅迄無停息○柏林廿八號電云德相溫普爾與意相芝利地會商及日俄之事此說德官報力辯其非德政府謂不合干涉日俄事到時彼兩國自能調處太平○又云英倫順某日報載各英報謂德國不守局外事且此次荷蘇蘭王子往日將見証據

○德臣電音 本館西報接倫敦二十日電云昨日義國內務大臣德臣國戶部大臣往遊覽拿士是夕譏義內務兩大

臣談言許久○俄巡邏有俄軍千名分遣往恩臘為瓜代防兵此艦駐泊休普候命○德船三艘滿載煤油在天拿厘庫候命

○勞打電音 十九日電云駐奉天訪事電云俄巡哨馬隊報稱鐵路之西有日軍大隊分佈其間恐不日即來攻擊東

方情形未嘗變動

○來稿照錄 今將已收各善士資助本年經費列

嘉善理捐銀六百元 何樣生捐銀一百零二元五毫

馮華川 劉錫伯 以上每捐銀六十員 梁仁甫何曉生

何澤生 以上每捐銀五十員 鄧蘭谷太古辦房 以上

上每捐三十六元 潘寅存捐銀三十員 黃兆棠 唐麗

泉 謝詩屏 李秀軒 譚子剛 張祥芝 曾漢初 周

少岐 曾月溪 葉舜琴 黃麗川 馬芳廷 以上各捐

銀廿五員 甲辰年 八月廿二日 香港育才書社啟

○二十日召見軍機 李鴻章奏請○閣抄 上諭前據御史

王誠奏參陝西鹽政官運運害鉅利徵及文武各員釀成重

案各一摺當經諭令核辦查該運使查明覆奏陝西鹽政辦

官運各摺流弊自應即行停止仍擬加厘陝西候補直隸州

香港按察使司衙門

報窮衙門

聲明批准接收銀兩數目

（第一）二十一宗

為伍遇平又名伍曉舍又名伍子哲事該人前在域多利香

港十號道中第一一百三十一號開張和昌泰生意

一千九百零四年九月十五號批准接收銀兩數目

（第二）二十二宗

為浩興隆號事該號前在域多利香港德輔道面第三百四

十六號開張瑞生生意

一千九百零四年九月十五號批准接收銀兩數目

（第三）二十三宗

為禮爾各債主知照此兩案定於一千九百零四年十月七

號禮拜五日准於正午十二點鐘在皇后大道中田土廳管

理報窮衙門事務官署內作為各債主首次會議凡有未經

赴署呈報證明欠項者不能投標欲領呈報欠項格式紙或

代理紙者可於每日辦公時到取此大債主首次會議日各

債主等例得定該欠債人報窮或許其攤數另行設法安

均無不可

聲明 額 外 會

（壹）千九百零四年第十七宗

為晏地利馬利亞加尼路打思路路事該人前寓域多利香

港依利近街第四十號以書記為業

茲諭爾各債主知照此案定於一千九百零四年十月七

井生之德

泰西各國所有恤孤養貧等院其善舉與我中華善堂相

仿佛惟自聖堂之設則法美意良保赤之功誠不可及僕次

孫 葉年報四歲三月旬旬忽患肺病發熱之症神倦身熱

氣喘痰涎 苦萬端屢叩中西名醫服藥均未奏效迫於四

月送入本港灣仔馬路法國育嬰堂所謂人無功生死姑

聽之天命耳不料堂內法醫名美拿謝士地者兩位悉心研

究定為肺癆會骨開胸開腹放盡空妙手奏效已神而朝

夕飲食起居又得堂內名馬酒刺之法姑娘驚費苦心調護

週至於是三月而次孫竟獲痊癒安痊良由兩醫生既有同生

起死之功各姑娘均有提拱保抱之力著效如是其速者非

無故也本月拾壹日次孫已病愈返舍僕感其再生之德愧

無以為報特將始末刊佈聊誌弗忘并欲使人知此堂之育

嬰確名實之相副云爾

光緒三十年八月廿一日 劉慶孫謹識

泰和洋行代理燕梳告白

啟者本行代理燕梳火燭兼洋面燕梳實價本銀一百

萬金磅專保各項平安無事倘有意外立即賠償規矩盡善

特設分局遷往上海希厘街即鐵街八號二樓 諸尊光顧

請移玉至分局與岑仲卿葉實村李欣甫面商或到本行亦

可所有各保費概由本行辦妥圖章收單為據此佈

甲辰年 三月初一日 諸三事 泰和洋行謹啟

廣和洋行

啟者本行現到川官小松浦龍池池虎牛浦兩處黑炭各款

上等洋煤價目相宜 貴客光顧請至本辦房面商是荷

八欄

論世道人心

賭博防害治安有損公地各國領具文明思想者必懸
爲例禁賭如我中國亦何莫不自然之洞督學諸助助
巧立名目以爲利權分派見奏請禁賭方以爲籌
款之良不知實爲廣東唯一稅政十餘年來承辦者獲絕
大利源金穴銅山子等也不料庚子之亂亂會試未
舉行逾年開學堂停廢武科去歲奏准三科遞減永遠停
止科舉之命運不絕如縷而因此減色詎圖商藉短
收爲補其開字之法用機器兩架分甲乙兩桶甲桶載木珠
七十一顆分刻七十三姓桶載木珠七十三顆內刻雙字
式號中字十二顆吉字九顆兩桶機輪對輪如甲珠撥
出陳字乙珠撥出雙字則陳姓作雙姓計乙珠撥出中字則
陳字甲姓計乙珠撥出吉字則陳姓作不入點計餘皆類
推各機每開一次又另法以一百字猜買十六姓開
字二十其各名目離奇怪誕顯於各賭之外圖一賭界以
賭之名目影射兩賭其有心取巧昭然若揭夫賭姓每年多
不過四五場今簽捐每年開至數十場將來若盛行其貽
累閭閻不知胡底較之小賭姓之害無所軒輊前禁小
賭姓時曾經聲明其餘大小賭博俟籌有的款以次禁止雖
未能盡將廣東之賭而禁之亦擇廣東之賭尤害者而禁之
可知閭姓之難禁在官禁之則且更不准另立名目再
開賭博仁豐利興與方殷乃該商遠請於閩姓外另開發
相合大小開姓一以貫之名爲變通實則添開賭案方除一
害又添一害官乎各紳聯名稟請抗阻岑督爲地方民生起
見斷不忍坐視縱賭民創地方之元氣盛黎民之生計祇
可准照舊開收固姓至天行錢捐概行永遠禁絕斯爲粵東
造福不淺矣粵東賭風中於天下未承餉前已爲害甚烈
餉後益無忌憚不知何時弊絕風清況生業之艱難閭閻之
疾苦百項捐輸物力已竭粵民仰事俯畜幾於難支生業如
此其苦內地利源勢必日蹙目視閩難承餉者不爲桑梓
謀公益則亦已矣何忍利民之脂膏吸民之血食乎自承開
捐以來一獲不費如鐵路開工藝等何一不可舉辦乃偏
爲此害民之舉不知是何肺腑也蓋三思之

羊城日聞

○劉軍門防西 南澳鎮總兵劉軍門承福素稱黑旗名將
茲聞官場人言岑大帥電調劉軍門回粵部福軍五營前
赴廣東懷集地方駐紮防堵以便相機勦匪
○捉林瓜四 澳門來電云二十一早已將沙匪首通林瓜
四在路環拿獲現候華官照會提解林瓜四即林瑞潤
乃著名匪首曾經華官懸紅數千金緝捕而逃匿澳門此次
歸網者均大快也
○將楊枝渡酒廠學堂 十一甫大巷觀音廟香火甚盛
常年出息多至三千餘金徒以供值理之浪費現聞坊內某
紳建堂擬在坊內創設學堂將此款充實學費云
○行轅預備冬衣 雲帥赴桂督師原擬節節返粵嗣因奉
到赴省督辦冬衣 雲帥赴桂督師原擬節節返粵嗣因奉
衣餉解赴行轅預備冬衣 雲帥赴桂督師原擬節節返粵嗣因奉
衣餉解赴行轅預備冬衣 雲帥赴桂督師原擬節節返粵嗣因奉

近先後偷割電話銅線三百餘磅經電話局懸紅購捕並通
稟各憲飭警查究在案現西關巡警北路第五局查悉此項
銅線私售於茶子園某買店已由五局將此項銅線拿起
稟局現電請局嚴行澈究

本處札囑嗣後再三該舉人不惟玩不遵且復將學可恃
之款任意支銷據稟買田十八畝報稱支銀二千兩價銀實
止一千六百兩又造一小路浮報至二百八十兩之多似此
盤踞公款貪利忘恥其心目中尚復知朝廷有紀法即開辦
學堂爲該姓合族之公益曠日持久學不能立致令該族子
弟放蕩失業試問該舉人有何顏面以對創辦學堂之
先人者老 舉省寇盜充斥斥大抵失業游民素無教養不知
廉恥禮義之謂何故習爲悍戾以致養養種地方因而不
靖父兄之教不先子弟之率不遵兩學伏莽滿地患氣已深
自利罔顧公益言之實堪痛恨當今強弱之機間不容髮自
心人類欲普興教育以立厚生正德之基培苦之區無款可
籌尚復囑囑圖維以冀早日開學該舉人以現成有用之款
其何說之辭抑香山縣仍照先今執行事理嚴諭立限令將
該管書院款項清算繳納不准稍有隱匿虧欠并飭將現實
之南關門十八畝追還原主收回公款令該族公舉明於學
稟覆查明中式科分履歷年歲稟由本縣詳請革究決不姑
貸仍將現辦情形具稟察奪切切毋違稟及徵信錄並發仍

勇哉不惟無一官一爵之賞且無一酒一肉之勞而復城矣
凱之功大抵乎弄毛龜者先叨其惠矣是役也肇亂不過數
十大抵始於抗調終于鎗價之未給喧然一聞各官漫無
措置賊賊匪思去年祖繩武招安時聲明所繳槍枝照價
賞給以便歸農久之歲時槍價無消息大衆嗷嗷又以甘
言緩之久益不信賊得藉口鼓煽槍既無價又弗克歸農擇
編入伍則不能不更派上等新槍槍之殺匪虎而更加以翼
又毒虐之且欲烹宰之虎安得不奮躍破柳與守者殆無
辭其苦而不可專談於數也

○民控一署三官 陽江縣民陳亞華等以一衙三官事具
稟督憲批謂據控生許其凌虐妄虐此匪爲勇該應
署李李發等丁陳子進等有恃官嚇情事如果屬實應
嚴辦惟陳亞華等子法紀罪狀甚明該民等如非親視何致
憑空動輒花紅差役奉票在外因勒索多金該署衙役向
來弊端亦事所有收發李姓是官是幕抑該署不私役門
閥平日與生許凌虐有無串通情弊均應澈查分別按究
仰廣東按察司即飭陽江縣刻日確查明稟復毋稍瞻徇
○懷集亂狀詳述 懷集縣亂匪起於前報茲得最確之消
息云亂事之起實因錢糧兩姓械鬥三合會爲助未幾錢
族爲植所敗被掠一空植家所請之三合會遂乘機劫掠
附近各村通人入會聚至二萬餘人四出搶掠聲言俟攻
懷集城後即順流而下分掠廣甯四會一帶以故風聲一掃
廣甯懷集各舖戶紛紛遷避至十四日該言益多謂懷集已
破賊兵已到廣甯於是鄉民紛紛逃往省城佛山西南陳村
等處一時船隻被僱一空鄉渡亦無容身之地十五日各紳
士亦紛紛登岸遠逃人心惶惶恐至十五日仍未見賊來
人心始定四會縣令申稟素性庸懦不理民事縣城向無
一兵至是各紳始招得土勇五十名而械械之請則已於八
月詳省請調軍械彭令置之不理而軍械之款則已於八
初一日詳省矣當各人紛紛奔逃之時請紳稟請彭令來省
請兵彈壓彭令云廣甯尚未失守何必如此張皇若廣甯失
守始往省請兵未遲也諸紳以彭令疲庸不職憤有煩言
○沙面命案詳述 十七日夜七點鐘有華人在沙面被酒
醉洋兵溺斃一節昨經登報茲得訪友確查是晚有某國水
兵數人在沙基醉酒復入西橋遇某洋行小夥該洋行遂逐
而戲之小夥急走避始免是時各兵既未逞其意而太古行
甘肅輪船買辦適由船登岸回家行近西橋見此數兵初
未爲意詎該兵不得志於小夥竟移禍於此人或提其襟或
毆其長衣和買辦不堪其擾遂回沙面報警之至屈臣氏
大藥房門外稍過兵更踉蹌力地路燈之鐵柱亦被室開
一持鎗一打脚一其腰帶皆被一擊而下其時有藥
房司更洋人見此情形 走告巡捕頭巡捕至始呼令捷字
警勇趕至見各洋務中人咸代不平經由某洋行司理人
電知洋務委員轉知南海縣到驗離經 問捕頭併及藥房
司更惟見各兵不知何名至詢諸兵輪則是晚上岸游行者
十六人不詳誰是兇手故現在案懸未結此案案件無論事
關交涉在內地官員多不欲理即理亦恐無得手處所可異
者文明之國乃有此野蠻之兵尤可異者保護沙面之兵而
不知沙面有溺人之事必俟捕頭傳喚始行撈尸想必其時
各營兵已夢入黑甜矣

○阻學頑紳被痛斥 香山縣附生黃俊所等以劣紳混耗
學費盤踞使存聯乞飭縣行札勒令繳數核算追究等情具
稟學務處隨奉批云此案迭據該生暨文章黃培照等稟控
舉人黃俊所等阻學等情經本處批飭勒令黃俊所等繳費
款項交清另派正紳接辦在案該舉人如果自知自愛應遵
批繳款以表明心跡乃於奉旨與學督部堂札飭停課仍
復延請山長自便私鬧違旨抗論罪跡昭然及經族衆控告

○俄人私運舉動 旅順大欽島關稅被損之那威船幼宜
開號乃由德國商店代理其欲以食糧私行運入旅順之証
跡業已顯然彼等將其運上陸地之貨物移載華船漸次從
廟島運往旅順者至今日爲止似已有三次得達其目的尚
有德國商人代理之烟台號亦時時航行廟島附近偵察日
本水雷艦隊警備之情況若見有可行私運之機會即報之
於大欽島之華船且該船亦時時有運載俄軍之密使或郵
信件等之形跡故日本之封鎖隊特命見張船對於烟台
號大施警戒

○俄人私運糧食軍需 俄人現在烟台之東六十里之海岸
養馬島僱用華船同航於膠州灣更欲設法從該處私運糧
食及軍需品物前往旅順

○營口商況 營口商況 遼河上游 爲俄兵馬賊節節阻
礙以致牛小船不能來往營口已有匝月未見黃豆到來
油坊停機住攔輪船帆船滿載而來粉腹而去無豆餅豆于
可裝不得不觀此情形非日本軍將奉省鐵嶺占領運道
似難通順○豆子所到寥寥豆餅豆油所產更薄因此諸價
昂貴黃豆一石銀十兩零三四錢餅豆十片銀十二兩油
一百斤銀十一兩此等貨銀一千兩匯至上海僅得銀元八
百兩○東三省年景頗豐惟戰事之場及來往之境人饑性
食不無踴躍將來收成難免少歉耳

○內務府裁官詳報 內務府爲裁汰冗員之事該堂
官會議將屆三月前經會議本有裁去三分之一之說已紀
前報茲悉該府近與政務處王大臣議定裁去該府中員
外士事及各 苑等處事務較前之員共七十二缺至所裁
各缺應自奉旨之日週有缺出即行裁撤如遇升補到班仍
照選缺補選升補如所出之缺非應裁之缺即以應裁之員
調補裁撤之後所有實缺應升及候補兩項勢必壅滯如何
設法疏通應請飭下吏部酌核辦理等已於八月初一日由
政務處領銜隨清軍機奏奉旨依議云

○京官出洋游學日衆 近來京官風氣大開出洋游學日
見其多月前進士儲學士五員又有新留館編修三員均擬
自備資斧約同游學東洋已在學務大臣處遞呈稟請免扣
資俸發給護照不日即將啓行然此亦京官之一捷徑也
○日將請早攻海參威 日本參謀部聚議以既得遼陽旅
順之後宜急速進攻海參威萬不可失此時機因一至冬天
此事必難成就現東京批評亦謂日人若不攻得海參威則
俄國東方海權未可謂之全失蓋留此一地則波羅的艦隊
勢不肯截然中止不如陷之以絕其望想海參威間定有
一場惡戰也

○俄人來南 馬甸報俄京訪事人函云俄人在東方之
陸軍除保護軍路者不計旅順約四萬七千人其中約有萬
人不能臨陣砲隊五千入海參威李月非治將軍所統者四

○俄人來南 馬甸報俄京訪事人函云俄人在東方之
陸軍除保護軍路者不計旅順約四萬七千人其中約有萬
人不能臨陣砲隊五千入海參威李月非治將軍所統者四

中外新聞

○變餘記實 續昨稿 查祖武爲安徽省人少甚無
賴爲鄉人所不齒旋入天津武備學堂卒業兩官出狩時
投効西安岑帥一見賞之奏拔今職是日匪聚煤油柴草燒
燬西門一帶并鎮軍署其有不合用之通碼統在鎮署內及
右江道署燬焚毀十三早始有千匪千餘名執械自北門
入匪勢大振是晚搜捕索官民婦女色者多不免城內池
塘女尸爲之平滿別股縱火燒小南門此地爲柳州精華所
聚人所垂涎焚掠更慘先以大隊脅降廣勝軍左哨其哨弁
黃慶陽爲匪衆所破異力勸不可聽事遂棄勇自稱聽命否
則更不堪設想十四日下令強入城去髮之左角謂之相招
違者斬於是穿房入屋借糧運令者爲名實則爲財爲色愛
則奪之稍緩頭落破矣十四晚賊大慶會已有退去之意
十五日辰刻大隊萃于道街發火焚燒分隊別焚各街之未
盡者即於是早率衆飽圍計房婦女二千餘口男丁三千餘
名叫殺連天恣張威武對河所駐巡警憤憤而炮擊賊亦鎗
還隔河力戰一晝夜前隊去遠後隊隊而散散賊軍見賊勢
鬆懈即糾約牙駐近處之常備軍廣勝馬平練勇兩河會
擊殺賊縱橫跳城壕乘勢進除賊之懸財未走者持鎗
巷戰且戰且走十六七等右江黃鎮台所統黑軍慶遠府白
太守所統黑軍前右江道黃統之續備軍先後到援內外已
無一賊而殺賊解賊無日無之其不死于賊者又多以從賊
死矣若謂從賊必殺則柳州才然無遺民所幸神武不殺之
仁略示兵威而已事後查有分紫虛陵會館之紹字先鋒右
營前後兩哨幸分紫考棚之督領親軍數十人被匪圍攻四
晝夜會降不服崇垣屹然卒弗能破賊退猶出隊窮追可謂

○俄人來南 馬甸報俄京訪事人函云俄人在東方之
陸軍除保護軍路者不計旅順約四萬七千人其中約有萬
人不能臨陣砲隊五千入海參威李月非治將軍所統者四

○俄人來南 馬甸報俄京訪事人函云俄人在東方之
陸軍除保護軍路者不計旅順約四萬七千人其中約有萬
人不能臨陣砲隊五千入海參威李月非治將軍所統者四

○俄人來南 馬甸報俄京訪事人函云俄人在東方之
陸軍除保護軍路者不計旅順約四萬七千人其中約有萬
人不能臨陣砲隊五千入海參威李月非治將軍所統者四

○俄人來南 馬甸報俄京訪事人函云俄人在東方之
陸軍除保護軍路者不計旅順約四萬七千人其中約有萬
人不能臨陣砲隊五千入海參威李月非治將軍所統者四

○俄人來南 馬甸報俄京訪事人函云俄人在東方之
陸軍除保護軍路者不計旅順約四萬七千人其中約有萬
人不能臨陣砲隊五千入海參威李月非治將軍所統者四

源昌利
太古洋行
得忌利士
三井洋行
渣甸公司
恒盛昌
太古洋行
丹地洋行

太古洋行

宜公
得显利
太古洋行

捷成洋行
太古洋行

香港招商局

太古洋行

德記洋行

五華華友

大合記

行 地 安

天祥
太古
源昌

大永源 古成

渣源太

學子

大平

本渣

昌鐵天

天

永

...

...

相率曰



...and the

2000-0000-0000

衣布	又十二號	孟米紗	五十包
林防	又十二號	孟米紗	五十包
又十二號	孟米紗	五十包	
又十二號	孟米紗	五十包	
又沽	廿號	孟米紗	五十包
蔡和	行沽	紅鹿布	三千七疋
元發	行沽	上白米	碎三百包
中車	掛千八百	十二包	
合興	行沽	上車白米	二千担
又上車	白米	二千三担	
又三號	白米	二千五担	
又一一號	上白	碎五百担	
又一一號	上白	碎千五百担	
又二號	上白	碎一千担	
又二號	上白	碎八百担	
又沽	幼上白	玉糖	五百担
又沽	上白	玉糖	二千担
又沽	大度	錫磚	二十箱
又沽	小度	錫磚	二十箱
又上	白冰	糖	二百五担
廣萬	和沽	大度	九五箱
又沽	中斤	九六箱	
又沽	蝦米	十二箱	
廣全	自沽	瓜鮑魚	十箱
又沽	花生肉	廿包	
又沽	公魚	仔七包	
廣南	隆沽	湖口粉	卅箱
又沽	入杏	仁十包	
又沽	提子	廿包	
又沽	金菜	三十包	
長裕	行沽	足粉	絲三十包
又沽	生粉	一百包	

○省城米市平漲
 ○新公烟價壹千零玖拾庄
 ○新站烟價壹千零陸拾庄
 ○舊年新白皮壹千貳拾
 ○現年新白皮壹千壹百
 光緒貳年捌月廿壹日禮
 買入連縣照昨日行情縮客
 買入卽期連縣壹零拾
 買入三拾天同連縣壹零
 買入大拾天同連縣壹零
 買入三個月同連縣壹零
 買入四個月同連縣壹零
 買入卽期佛冷里貳貳式
 買入大金羣肆肆捌柒五
 買入花鐵羣肆五式五
 買入勞卑單壹壹貳捌式五
 買入暹米仰光貳三天單
 買入勞卑新壹叁捌五
 買入勞卑像壹叁玖
 買入日本三棉天單每千
 買入日本新棉千壹壹壹
 買入石叻庇能貳三天單
 買入蘇鐵每千加水每
 銀英銀壹零拾零陸
 沽出八打風雷壹壹
 沽出勞卑新銀壹叁柒

頭
 船
 ○法國公司火船名加
 ○渣甸公司火船名南
 ○太古洋行火船名濟
 ○和商港局火船名廣
 ○太古洋行火船名鳥
 ○花旗公司火船名滿
 ○東西輪船火船名
 ○雙德豐火船名雙安
 ○昌興公司火船名
 啟者本行茲有堅固輪船
 ○地風文
 貨客如欲搭船附貨者
 咸請往有元亨行堅固
 ○加厘文素路
 貨客欲搭船附貨者
 省
 港
 洪
 桂
 昌
 始
 創
 補
 身
 生
 水
 丸
 延壽
 長發
 九龍
 蝦食
 命公
 新商
 食新
 藥病
 日如
 在

一百廿八	
一百十九員五	
一百十九員	
一百卅一員七五	
二員四一	
二員六毫	
四員一五	
四員零六	
三員六毫	
百員二毫	
二員零八	
二員七八五	
二員三二	
員七八	
六十二兩五	
五十八兩五	
十員零三	
又沽花菇十箱	八十二員
又冬菇十五箱	七員零五
又新文笋十隻	十四員二
又沽冬菇五箱	八十員
又粉絲廿包	十六員三
又法合桃四包	十二員
又沽冬菇廿箱	八十一員
又沽栗肉十包	七員一毫
又沽香信五箱	十八員
又沽文笋廿件	十四員
又沽烏椒五包	廿六員五
又沽金菜十包	十員零六

○醫公煩煩 症存
○醫姑烟價堂 零捌拾
○貳冬壹千貳百五拾員
○貳冬壹千叁 肆拾員
各國行情 ○拾足銀金每兩五
國舊山單肆肆陸貳式
滿出石叻電報 無照
滿出上海電報 陸柒
滿出日本電報 陸柒五
土銀壹千貳陸柒五
銀外武銀
壹早八九大金每兩
壹早二壹英金每兩
香港新銀每千加水
醫恆光美每千酒水
叻銀光美每千加水
昌來銀每千 無照
昌來銀每千 無照
金邊光每千加水
金邊銀每千加水
壹早印日本銀加水
壹早壹厚銀加水
病利銀水 干銀
下早壹雙每千銀
是早壹單每千銀

由星架波開行約廿五日到港
由星架波西來港
由雪梨開行約初五日到港
由上海開行約廿式日到港
由星架波開行約廿陸日
由長崎開行經小呂宋來港
由橫濱開行經神戶長崎上埤來
由星加坡開行廿式拾日到港
由溫哥華開行來港

國名
麥頭紅金砂 曆八月廿八日
行西羅是麥
編船名
牛庄季 准廿五落貨廿六日西
蛋街鴻發公司面認

始創精食斗水丸乃本會
步仙方體無每製別人凡
萬男婦老少勞弱過度精
少短及過勞考試既食此
三錢當時享神平時一見
神不足即食此丸立見精
數倍眼能看遠數十丈體
行路爽快體骨乃係本會
藥之功則家藏救食丸般
丸味以餅製為每兩銀五

[illegible]

往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠

本公司開往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠 往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠

往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

本公司開往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠 往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

本公司開往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠 往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠

本公司開往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠 往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

本公司開往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠 往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠

本公司開往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠 往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

本公司開往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠 往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠

本公司開往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠 往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

本公司開往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠 往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

本公司開往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠 往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠

本公司開往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠 往汕頭廈門各埠 往香港各埠 往上海日本各埠

本公司開往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠 往上海日本各埠 往香港各埠 往汕頭廈門各埠

漆油發售

本行現有上好漆油國產價廉物美 貨真價實
光緒三十年 初五日 洛士利洋行謹啟

承頂告白

啟者油麻地新填地門牌一百零四號福生堂熟藥生意原
日係潘立盛堂自做今將全盤生意傢私招牌貨物等
項一概頂與合盛堂承受准期本月廿四日交易清楚以前
福生堂貨物担保等項俱歸潘立盛堂支結清楚仍用福生
堂加多和記開張以後如有買賣銀兩借借等項必須福生
堂和記圖章與潘立盛堂簽字方為實據特此聲明以免後論
光緒三十年 八月十九日 合盛堂啟

東華醫院告白

啟者乙巳年 文武廟義學欲延老師教習在義學教習唐
文每月敬送薪金銀二十員如有欲就此職者請由本港行
唐寫信到本院帳房掛號定期九月初一禮拜日上午十
點鐘在本院大堂面議 教誨此佈聞
光緒三十年 八月十二日 東華醫院謹啟

初學英語新書一種

啟者先生新到初學英語新書一種 書中各字譯以華文并註
釋音最易明白每本售價銀七毫五仙 函購即寄 一書風行
海內早經沽地特加增訂用西報刊印最便於學其書
習英文者每本取價銀元其書中各字譯以華文并註
釋音最易明白且書法一備其欲購者請向本館
或各書局函購之 目錄附列於後
代售處 聚珍書樓 廣文閣 萬卷樓 加勝號
雙門底廣發號

同益延壽保安及火燭保險業

啟者本公司實收資本銀壹萬員專保人壽及火燭無意
壽之險 辦理最速 凡有欲保壽險者請向本公司
或各書局函購之 目錄附列於後
代售處 聚珍書樓 廣文閣 萬卷樓 加勝號
雙門底廣發號

扶元大藥
此藥專治
一服下注
二服下注
三服下注
四服下注
五服下注
六服下注
七服下注
八服下注
九服下注
十服下注

廣生洋貨鋪鐵煤炭

啟者本號常有外國漆油船上所用各件鋼板鐵板鐵釘
喉鐵喉車鋼鐵器具等並各國煤炭發客 貴客光顧請
至本港中環海傍永吉街口右便門牌一百四十四號特此
佈聞 癸卯年 十月初十日 廣生謹啟

寶屋宇屋地招人承買

啟者現有寶屋宇屋地招人承買 凡有欲承買者請向
本號面議 或函購之 目錄附列於後
代售處 聚珍書樓 廣文閣 萬卷樓 加勝號
雙門底廣發號

告白

啟者小號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

新到真高麗參

本店代售高麗參石先生其參已有三年凡染虛勞血虛
諸病清補滋陰服中風中暑氣喘咳嗽痰喘喉痛後發
熱諸病服之立愈早已不勝而至今新到真參每兩六
號五元 二號四元半 三號四元 四號三元半 五號
三元 待售先生已寫好大小中堂幅橫披屏聯等件皆
平沽 光緒三十年 三月 十七日 三昌昌
香港海傍金魚行新巨泰 蘇杭街濟生堂 全啟

黃祥華如意油

啟者本號第一等如意油選料精製各埠各月九
散其功效驗久為中外推許近有無恥之徒假冒
本號祥華如意油款式圖號充數欺騙人等害非淺水
於光緒二十五年四月廿四日特分一舖在香港上環大
馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認明上環大馬路
門牌式百十號太和堂祥華如意油不致誤
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙九丸
追風舒筋丸 參茸衛生丸 參茸寧神丸 參茸種子丸
八寶紅血丹 六味地黃丸 參茸寧神丸 參茸種子丸
兒科春回丹 珍珠百勝散 萬應如意油 參茸寧神丸
光緒廿五年 四月廿四日 香港祥華如意油謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

廣生洋貨鋪鐵煤炭

啟者本號常有外國漆油船上所用各件鋼板鐵板鐵釘
喉鐵喉車鋼鐵器具等並各國煤炭發客 貴客光顧請
至本港中環海傍永吉街口右便門牌一百四十四號特此
佈聞 癸卯年 十月初十日 廣生謹啟

寶屋宇屋地招人承買

啟者現有寶屋宇屋地招人承買 凡有欲承買者請向
本號面議 或函購之 目錄附列於後
代售處 聚珍書樓 廣文閣 萬卷樓 加勝號
雙門底廣發號

告白

啟者小號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟

告白

啟者本號自創之恒美石地古勞銀針古勞恒泰裕美和生
銀針古勞烏龍花包等茶及長春上上小種長春玫瑰小
種銀針玉蘭長春小種等茶及創辦之遠信正記石地古勞
銀針古勞利泰包種等茶均皆精工監製選辦適宜潮自威
豐初年始創迄今數拾年切蒙 諸尊貴識者得中外馳名
前以嚴防假冒特稟請港 憲恩准恒美等茶准用時辰鐘
為記又蒙 恩准遠信正記等茶以K及H為記別人
不得冒效乃奸商不長法長恒美等茶之時辰鐘假冒
冒或將八卦標影射唐文稍異而西文實同又將遠信正記
之YS及HS冒效并查接辦之家每每專辦偽貨私相授
受欺騙遠涉 貴商實屬不利已損人行同相盜難堪大拿
獲稟官廳辦在案詎奸商貪利不顧廉恥殊堪痛恨茲
特佈告中外 官商咸知如蒙 光顧請認明茶身葉色
氣味香與別不同并細認時辰鐘標與K及H標內外
唐西文字則便自免再受所欺小號實有厚幸然再者
如 四方君子有能查悉假冒小號各處及內外唐西字
請通知香港文咸街廣吉祥內寓本號司理人便安一俟稟
官拿獲審訊確鑿定案後即按件數多少從重致謝決不
食言此佈 甲辰年 七月初六日 恒美 遠信 謹啟



好金銀時鏢發售
乙未年 七月初一日
利源泰洋行謹啟

梁刺威治火燭燕窩告白
本公司現購辦梁刺威先生燕窩周先生後理火燭燕窩之
如蒙惠顧請向梁刺威先生或移玉至五馬路且街十八號本分
局面議亦可價相宜此佈
光緒廿九年七月廿八 梁刺威治火燭燕窩謹啟

鄧
次
權
英
三
分
類

告



本行已遷往德輔道
亞力山打行內欲採
買衣料布疋綢緞
襪等物者請移玉到
本行實觀各式貨物
現銀九折此佈
光緒三十一年
肆月拾肆日

告白

德安洋面兼火燭保險
兌附揭有限公司 告白

源安洋面火燭保險滙兌附屬
積聚按揭貨倉有限公司告白

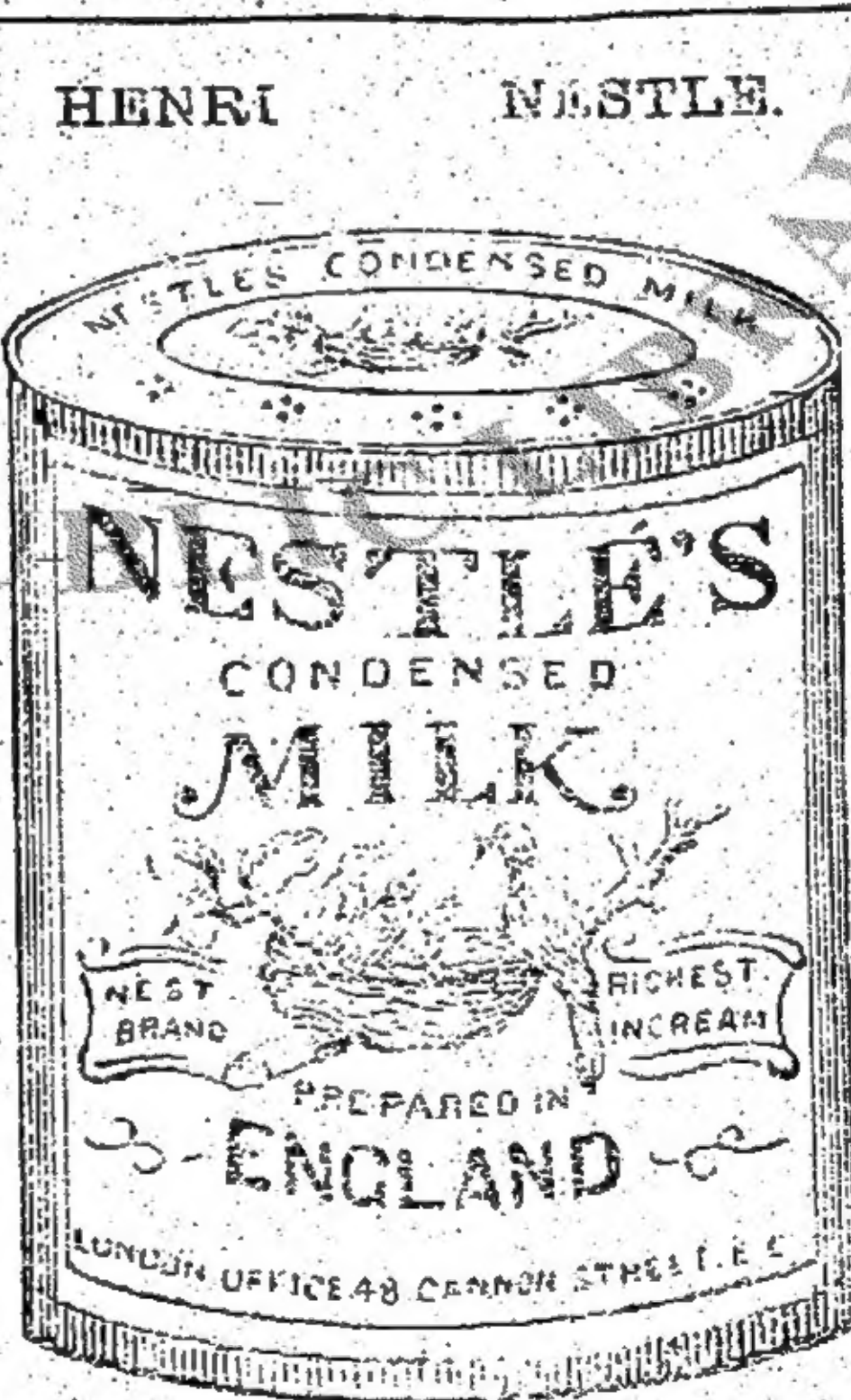
源安公司有銀出揭

三煤 啟者本號有新到砂硯觀雪梨油炭天巴國大
常有各國上等洋煤發售價相甚宜煤燭快捷
貴客光顧請至中門牌四十八號二樓

興店
商可也○本號德律風第三四七號
壬寅年 六月廿四日 啓 曾富公司

軒利呢素雀巢牛奶

譽者英國所製之雀巢牛奶糕各大國容許爲世間最
最有益牛奶能令兒童強壯本局爲世間最大之製造牛奶
行共有製造廠九間分設在英美德瑞士國及別處雇工人



三千三百名貨至美而價至廉消行至遠 諸君不宜囑
別家牛奶總必取雀巢標者方可以其子嬰孩及衰弱者最
爲適用且能貯久不變各店俱有發售 諸尊光顧請爲知
別優劣方知鶴巢標之牛奶遠勝別標也

甲辰年 四月 十八日 英國新嘉坡素

和發興隆

時水泉銅鑄淨寶爐上庫兩錢具一割俱全 官商兩便
移玉至香港中環德輔道東隔牌第三十四號西南處取
庚子年五月朔四日 和發號謹啓

義記煤炭
啓者本號專辦各港正色烟炭發售
格相宜 貴客光顧請至中環玉泉
盛街門牌第十四號面商可也
庚子年 八月 初四日 王井口
中環泉盛街德記啓

瑞記
啓者本公司實備資本銀壹百九十九萬磅
專備銀項銀壹千萬圓開設數十年久蒙
中外富商選修天下馳名磚岸上貨物
字各項火險及洋面船貨各項水險均無費

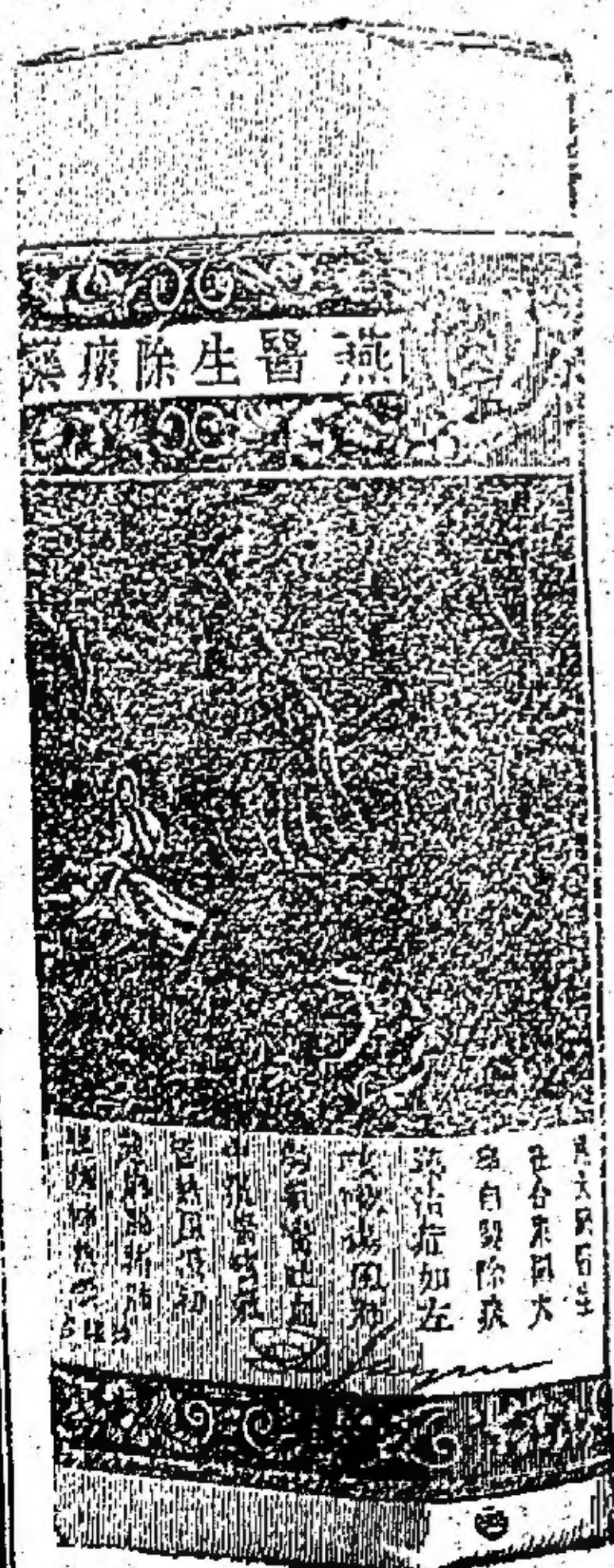
燕梳

此書句語係真君文藻綴聯華民明移而前大凡批語
經通行披覽謂此書宜甚有用又經將片書給與工人照
字音當面試誦經譯之者得其英字音韻甚正云云此書
乃用通行英字分門別類用正廣東省城粵音諧調字

明白韻讀清楚見字讀字使得英語正音句短易讀字意淺書後附有信件收條及領人情稟章各等格式專爲利便初學英語並生意場中交涉日用而設每本價銀壹大員洋裝硬皮每本價銀壹員二毫五仙以篇數字句而計價值甚廉誠乃得法着用之書也此書經官註冊專權販賣翻刻全

究 甲辰年 七月 初九日
(代買處) 聚珍齋樓 別發公司 華英書莊 文裕
聚文閣 中環水車館後街總發售處錦福書坊謹

德源
乾片放大影鏡
新到全副大小
鏡箱發行代寄
各埠價實相宜
香港中環欄花街尾廿七號
石街口開張省城扣銅街開



代理人 齊濟藥房

廣智錄

甲辰年八月廿三日
香港華字日報附錄

香港九龍置業按揭有限公司告白

啟者本公司由癸卯年置業按揭有限公司第五屆股東本息銀經已集滿週息當分定期於本年七月二十日開派屆期請諸君到本公司寫字樓收取是禱此奉佈
甲辰年 七月二十日
總司理人周少岐謹啟

遷舖中環德輔道街告白

蓋聞泉流橋井澤千象仙隱杏林春回萬樹蟬鳴之市藥作靈公之濟人師神農之用心馳上池之二豎不有良藥誰起沈痾同登春臺詎無妙藥此龍宮之方所獨秘越人之術為必傳也本堂利濟為懷活人有素在香港創設垂三十餘年前者設肆于文咸東街揀選各省名藥監工泡製凡藥必求地道擇料不計工資用能遐邇知名久邀 紳商賞識今者遷地為良其門前市重新整頓益廣規模遷往中環德輔道街專售各省正地道上品貴藥材精製各種蠟丸如馳名之普救丸女金丹均精益求精接辦外埠藥料依期不誤並將本堂世傳秘驗良方為從前所珍秘者亦擇選上藥製就丸丹以醫諸世 諸尊光顧請認明老牌及新店舖庶其醫與良相同和稱壽字得壽人同作矣
光緒三十年 八月 十五日
香港中環德輔道老舖壽世堂主人謹識

訪弟

九弟如面自汝出門迄今未返念甚開汝實有遠行未悉是否果爾何妨為余直陳余斷無阻於汝也今特告白望汝平安到埠而後即行將寓所地同信來港免余掛念須知他鄉作客易至羈留稍有不利誰為取汝骨即至囑至囑
光緒三十年 八月二十日 兄字

承頂告白

啟者九龍丁士顯街門牌第二十五號乾利洗衣店各東志圖別業願將全盤生意傢私什物項與三益號承受倘或日前欠各行賬目并揭借會項俱歸舊人支理於八月廿二日交易清楚日後生意興隆與舊人無涉特此聲明以免後論
光緒三十年 八月 二十日 三益號謹啟 謹呈

告白

啟者本公司西樓有貨倉八間由一第號至第八號另舖四間向係本公司自理接貨租賃今欲將此舖與貨倉連大橋一度全盤出批如有意批賃者請移玉至本公司尖沙嘴寫字樓與司理人柯士品面商此佈
光緒三十年 七月廿四日 九龍倉公司謹啟

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油繩鋼纜大小鋪鋪花旗水桌船卜車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭 官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷
壬寅年 十一月 廿四日 怡記號啟

尹文楷醫寓

在德輔道街徐榮亭舖對面右鄰早與在車利街上門牌五十四號A 一千九百零二年 六月廿四號 謹啟

紅茶花

一百五十四
香港華字日報刊
復刻必究

將浦士波打府後座一帶重新新建務使堂皇冠冕方配浦士波打貴族後人之居將來即於本省世族中物色一相匹之少年以為之配則此心可以對故友矣金遂指保馬二人笑曰先見此二人成姻眷亦一快事也柯曰僕已代保夫人在近處物色得屋宇一所彼容日同鄉將小田園售去可移家於此矣且亦曾藉函與毛厘倫夫婦索業所業同來園叙金鼓掌大笑曰所愛者皆長在目前僕只沿家探訪可消永日矣柯曰買日僕擬屈君為浦士波打府總管望勿推却金更喜曰買君若能移家來此則萬事俱備矣買君然曰常與兩君親炙甚快素心恐僕才疏有負所托耳李曰此則所聞真大快事也柯含笑對金欲言欲止金笑曰先生有何見教請直言何作此態柯笑曰各家皆作近鄰者自謂心滿意足矣然僕以為向缺一事金咤曰何事柯笑曰苦景已過佳景將來必然有家室兒女始盡人生之樂僕蒙天眷已有子女三人

香港華字日報刊
復刻必究

紅茶花

一百五十五
香港華字日報刊
復刻必究

本香中淑媛不少君何不再立家室乎金笑曰僕已早息此念比鴉即女矣何必再求柯頓首賀曰我們將潛移其意金亦笑曰任君等布置僕心已如晉井波瀾矣忽舉首驚訝曰比鴉何往柯亦望曰奇矣保君與馬姑娘並小兒女等齊往前面而保君與一婦人立談何故金曰似是乞婦然須往前一訊其故言已急步前行眾隨之金見比鴉手牽馬地衣作求請狀遂緩步急行見乞婦手巾作單低頭面都龍鍾欲背手扶杖金至適見保君以法郎一校交比鴉給之乞婦伸掌欲接金見其兩指縫中夾黑鋼針一管即搶步以身障隔比鴉左手執其右手手按其頸背婦人無吼如惡犬更躍躍左右擺脫金把持愈牢其久見其身軟欲墮金署緩其力彼倒地上不動頭頸脫去金乘勢執其雙手按定免其再起視其面則昔日紅花之婦人也斯時柯李亦至柯曰伊美足乎可即取手帕縛其雙手金放手起立曰彼已了賬矣柯俯視曰富貴真勿被騙過金指其面曰君謂視之何見一黑針仍刺腮上有藍氣一道環之不明其故斯時買扶杖亦至見之曰此毒蛇針也金曰然彼以毒比鴉母之毒而自斃天道誠不爽哉柯曰僕此刻了然矣彼意欲刺害比鴉忽被君所執故於擺脫不得之時遂自刺斃命也保君呼曰請視馬姑娘與比鴉眾齊同見保君一手扶馬地一手抱比鴉兩人戰栗不已而無人色眾婦人亦至撫慰良久始復如故金囑保君偕女眷返府又請李先備車馬移去柯即往就報案連日與金買保君尼並招毛厘倫等覆詳述自柯利安戲院見紅花作暗號起歷緒情節盡成案卷郵寄法京存案半月後保君尼與馬地在雲尼士教堂成婚九載後比鴉配于貴族生二子普法之役長子隨金伯連從軍戰於哥里美亞士以此知名金則以馬革裹尸銜獲授命報國家于鋒鎗銘姓氏於簡篇終其義俠英雄之志斯時年蓋七十云

(任俠小說紅茶花全書終)

承辦機器

啟者本行承辦各款新式機器價目相宜如有上等機器無
論遠近均可以代為安設安貼附屬法 貴客欲購請
到本行商酌為荷
光緒三十一年 六月初四日 天祥洋行謹啟

光明世界

本行現有新到電燈乃特精心製造與別不同可用火水
燃點其光如電故省日燈燈且火水甚少無煙無味洋
燈均合用用是長夜漫漫中不可少之物也志在流行價
甚克己如蒙 光顧請到本行面議是荷
甲辰年 六月 十六日 萬隆洋行謹啟

光安碼頭出租

啟者本公司現有碼頭出租 碼頭長一百五十碼闊二
十五尺在德輔道西即德輔道中與德輔道中交界處
請到全安棧棧公司內面議是荷
甲辰年 五月 廿三日 全安棧棧公司謹啟

青洲絲綢有限公司
總行設在香港德輔道中
分設各埠
青洲絲綢有限公司
總行設在香港德輔道中
分設各埠

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵器皿水喉喉喉花喉喉喉喉喉喉喉
車房器具及起造銅件工銀丁銀瓦面鐵生鐵鋼等件
密價相宜請移 玉趾中環利源西街廿八號面議
庚子年 三月廿二日 致榮銅鐵謹啟

香港九龍 振興實業有限公司告白
啟者本公司實業資本銀壹萬員專以振興實業為主及
買賣財物如有物欲購者請到本公司面議或函索
皇后大道西門牌八號總寫字樓面議或函索
息高低本公司備有格式紙欲知其詳請來函或面議
光緒廿九年 六月初一日 振興實業有限公司謹啟

啟者本行承辦各款新式機器價目相宜如有上等機器無
論遠近均可以代為安設安貼附屬法 貴客欲購請
到本行商酌為荷
光緒三十一年 六月初四日 天祥洋行謹啟

中國及日本電氣有限公司

啟者本公司所設電氣風扇日夜不停每
年每架計銀壹百元私家線另議凡欲
用德律風安設一切概不計值惟地方
約在一英里半之外用線長者祇須
外計值而已本公司常有電氣各種物
件如乾濕電氣風扇電氣風扇出賣
之器德律風風扇電氣風扇出賣
各物價目相宜本公司可代辦一切井
可安設電氣風扇本公司可代辦一切井
價目相宜本公司可代辦一切井
如外埠有欲安設電氣風扇者請到
細閱圖冊二號本公司可代辦一切井
光緒三十一年 八月 廿三日 中國及日本電氣有限公司謹啟

西法接生

啟者李氏在西法接生嬰兒工夫醫術精熟年深月久
醫術精熟年深月久
光緒廿七年 五月廿三日 李氏謹啟

順直賑捐告白

啟者此次開辦順直賑捐係因永定河決工賑濟款
緊全賴各省捐輸協濟現奉 札委本總辦在香港南
北洋電政大臣直隸總督部堂 札委本總辦在香港南
洋一帶勸捐捐章程及直隸總督部堂 札委本總辦在香港南
到局即日開辦凡有志願捐者請即來局照章上兌可
也此佈 光緒三十一年 七月 廿八日

啟者本行承辦各款新式機器價目相宜如有上等機器無
論遠近均可以代為安設安貼附屬法 貴客欲購請
到本行商酌為荷
光緒三十一年 六月初四日 天祥洋行謹啟

美國女醫士

啟者本女醫士在港開設診所專治婦科各症
光緒三十一年 七月 廿八日

香港其佳馬珍珠白丸

此丸專治男女精血虧損血虛血弱等症
光緒三十一年 七月 廿八日

威北打

啟者威北打專治男女精血虧損血虛血弱等症
光緒三十一年 七月 廿八日

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院學習看護產婦之學業已有
年工夫純熟人復體練經蒙 政府給發執照准執接生之
藝現寓西營盤第四街十三號樓上諸君有願光顧者請到
請其理信妥當或到中環得忌街十二號敝館掛號亦
無不可特此佈聞 一三月 尹文楷謹啟

藥料乾片

啟者本號始創精製萬應普救丸九選料各項丸散藥油
售助蒙 紳商賜顧中外馳名向未分枝別店近有無恥之
徒假冒我黃耀南招牌貨式以偽亂真希圖射利誤人非淺
本號特在港 憲署准用仙翁牌為記別人不得冒效
倘有冒效報與本號 官究治經實有憑即謝花紅銀
壹百大員決不食言 諸君光顧請認明仙翁牌為記
第十九號門牌黃耀南招牌為記庶不致誤再本號
實係現銀交易向無按揭押借借保銀兩等情倘有
此弊為經手人是問概與本號無涉此佈
光緒廿九年 正月初十日 黃耀南謹啟

家

啟者本號專辦外國銅鐵器皿水喉喉喉花喉喉喉喉喉喉喉
車房器具及起造銅件工銀丁銀瓦面鐵生鐵鋼等件
密價相宜請移 玉趾中環利源西街廿八號面議
庚子年 三月廿二日 致榮銅鐵謹啟

火燭保險

啟者本公司實業資本銀壹萬員專以振興實業為主及
買賣財物如有物欲購者請到本公司面議或函索
皇后大道西門牌八號總寫字樓面議或函索
息高低本公司備有格式紙欲知其詳請來函或面議
光緒廿九年 六月初一日 振興實業有限公司謹啟